

**CAIMAN**  
*Mikasa*

# Вибротрамбовка MT-76D



## Инструкция по эксплуатации

**EAC**



Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.



## Предисловие

- Настоящее руководство содержит информацию о порядке эксплуатации и технического обслуживания виброплит. Пожалуйста, внимательно прочитайте данный документ перед началом выполнения работ.
- Сохраните руководство по эксплуатации.
- По вопросам, касающимся двигателя, см. соответствующее руководство по эксплуатации.
- Для заказа запасных частей, раскладок, инструкций по обслуживанию и ремонту обращайтесь в магазин, где была приобретена техника, в отдел продаж нашей компании или службу запасных частей Caiman Service.

Иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве, могут отличаться от приобретенного изделия.

## Содержание

Предисловие.....	3
1. Назначение, рекомендации, устройство и силовая передача.....	4
2. Предупреждающие символы .....	4
3. Техника безопасности.....	5
4. Технические характеристики .....	8
5. Устройство .....	9
6. Эксплуатация .....	10
7. Устранение неисправностей.....	14
8. Гарантийные обязательства .....	16

## 1. Назначение, рекомендации, устройство и силовая передача

### Назначение

Несмотря на компактный размер и небольшой вес, данная машина обладает высокой производительностью и большой силой уплотнения поверхности. Вибротрамбовка может использоваться для обработки практически всех видов грунта, за исключением почвы с содержанием большого количества влаги. Машина применяется для трамбовки грунта под проезжую часть, насыпи и для подготовки поверхности под фундамент зданий, а также во время прокладки газовых или водяных трубопроводов и линий электропередач.

### Рекомендации по применению

Данная машина не может использоваться для трамбовки слишком твердой поверхности, характеристики которой не соответствуют параметрам оборудования, а также для забивки свай или уплотнения скальных оснований. Кроме того, эксплуатация вибротрамбовки на наклонной поверхности (насыпь) может привести к потере устойчивости и преждевременному износу оборудования по причине неравномерной нагрузки. Область применения данной вибротрамбовки включает в себя поверхности из песка, почвы, гравия и асфальта. В иных целях использовать машину не рекомендуется.

### Устройство

В верхней части машины, служащей в качестве нагрузки, установлен двигатель, редуктор, кривошипный механизм, а также рукоятка управления и топливный бак, установленные на резиновом демпфере. В нижней части машины расположена пружина, поворотная плита (подошва), рабочий орган (вибронога) с гофрированным кожухом и предохранительная муфта.

### Силовая передача

Трамбовка оборудована 4-тактным одноцилиндровым дизельным двигателем с воздушным охлаждением; на выходном валу установлена центробежная муфта сцепления. При наборе оборотов двигателя подключается муфта, ведущая шестерня барабана сцепления приводит в движение шестерню кривошипного механизма. Вращательное движение кривошипного механизма посредством шатуна преобразуется в возвратно-поступательное движение рабочего органа, оснащенного мощной винтовой пружиной. Вес корпуса и усилие от двигателя сжимают пружину, рабочий орган перемещается вверх и вниз, оказывая ударное воздействие на грунт.

## 2. Предупреждающие символы

В качестве предупреждающего символа в руководстве и на наклейках используется восклицательный знак, заключенный в треугольник (⚠). Обязательно соблюдайте инструкции, сопровождаемые данным символом.

**ОПАСНО**

Высокий уровень опасности. Несоблюдение инструкций приведет к серьезной травме или смертельному исходу.

**ОСТОРОЖНО**

Несоблюдение инструкций может привести к серьезной травме или смертельному исходу.

**ВНИМАНИЕ**

Несоблюдение инструкций может привести к травме.

Сообщения, не содержащие символ ⚠, предупреждают о возможности повреждения оборудования в случае несоблюдения инструкций.

## 3. Техника безопасности

### 1. Общие требования



#### ОСТОРОЖНО

- Условия, в которых запрещается эксплуатировать оборудование:
  - В состоянии крайней усталости.
  - После приема медицинских препаратов.
  - В состоянии алкогольного или наркотического опьянения.



#### ВНИМАНИЕ

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и соблюдайте инструкции.
- По вопросам, связанным с эксплуатацией двигателя, см. соответствующее руководство.
- Изучите устройство вибротрамбовки.
- В целях безопасности надевайте индивидуальные средства защиты (каска, прочная обувь, наушники и т.п.) и подходящую одежду.
- Выполняйте осмотр техники перед каждой эксплуатацией.
- Держите наклейки в чистоте. В случае повреждения или утери наклейки подлежат замене.
- Останавливайте двигатель перед выполнением обслуживания техники.
- Храните машину в недоступном для детей месте. Выберите подходящее место для хранения техники.
- Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в устройство оборудования.



### 2. Заправка топливом



#### ОПАСНО

- Во время заправки:
  - Обеспечьте достаточную вентиляцию.
  - Заглушите двигатель и дождитесь его остывания.
  - Поставьте машину на ровную поверхность, вдали от легковоспламеняющихся материалов. Избегайте проливания топлива.
- Не заливайте топливо до края горловины.
- Плотно заворачивайте крышку бака после заправки.



### 3. Расположение и вентиляция



#### ОПАСНО

- Запрещается включать машину в закрытых помещениях с недостаточной вентиляцией. Выхлопные газы токсичны.
- Запрещается выполнять работы рядом с открытым огнем.



## 4. Подготовка к запуску и эксплуатация



### ВНИМАНИЕ

- Эксплуатация машины в течение продолжительного времени может отрицательно сказаться на Вашем здоровье. Поэтому во время выполнения работ необходимо делать перерывы.
- Осмотрите район выполнения работ на предмет наличия препятствий и посторонних лиц перед началом эксплуатации.
- Во время запуска двигателя вибротрамбовка может внезапно подпрыгнуть. Во избежание несчастного случая выполняйте пуск одной рукой, удерживая машину за рукоятку управления другой рукой.
- Удерживайте устойчивое положение во время эксплуатации.
- Держите ноги на безопасном расстоянии от плиты трамбовки.
- Двигатель и глушитель нагреваются до высокой температуры. Не дотрагивайтесь до них во время работы и сразу после выключения двигателя.
- Немедленно остановитесь при появлении признаков неисправности оборудования.
- Заглушите двигатель перед тем, как отойти от трамбовки. Также заглушите двигатель перед выполнением транспортировки. При закрытом топливном кране не перемещайте рычаг регулятора оборотов.
- Будьте осторожны во время подъема машины за рукоятку, не повредите пальцы рук.



### ОПАСНО

- Во избежание падения во время хранения надежно закрепляйте вибротрамбовку с помощью троса или других подходящих приспособлений. Имейте в виду, что в случае чрезмерного износа рабочей плиты (подшвы), устойчивость машины резко сокращается. Выполняйте своевременную замену плиты.
- В случае падения на землю машина будет перемещаться в горизонтальном положении. Особенно быстро она будет перемещаться на твердой поверхности. Во избежание несчастного случая немедленно заглушите двигатель с помощью рычага регулятора оборотов (дроссельной заслонки).

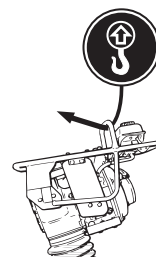


## 5. Подъем оборудования



### ОПАСНО

- Перед подъемом оборудования проверьте его состояние (скоба, амортизатор и крепления).
- Заглушите двигатель и закройте топливный кран.
- Используйте трос с подходящими параметрами.
- Не поднимайте вибротрамбовку на слишком большую высоту.
- Убедитесь, что трос не имеет повреждений.
- Для подъема вибротрамбовки используйте один крюк, закрепив его в предусмотренной для подъема точке. Запрещается использовать для подъема другие части машины (рукоятку управления и т.п.).



- Избегайте резких движений (рывков) во время подъема или опускания оборудования с помощью подъемного крана.
- Убедитесь, что под вибротрамбовкой, находящейся в поднятом положении, отсутствуют посторонние лица и животные.
- Перед подъемом машины выполните полную проверку подъемного устройства (крана) и убедитесь, что оно находится в рабочем состоянии.

## 6. Транспортировка и хранение

### Транспортировка

- Заглушите двигатель.
- Дождитесь остывания оборудования перед его транспортировкой.
- Слейте топливо перед транспортировкой.
- Обеспечьте устойчивое положение машины. При необходимости транспортировки в горизонтальном положении убедитесь в отсутствии топлива в баке, плотно закройте крышку бака и крышку маслозаливной горловины. Положите машину глушителем вниз.
- Надежно закрепите вибротрамбовку во избежание ее самостоятельного перемещения и падения.
- Будьте предельно осторожны во время подъема машины руками. Существует риск защемления пальцев между рукояткой и корпусом.
- Используйте грузовое транспортное средство с соответствующей грузоподъемностью.

### Хранение

- Дождитесь остывания двигателя и корпуса, и поставьте машину на хранение.
- Надежно закрепите ее во избежание падения.
- При необходимости хранения в горизонтальном положении плотно закройте крышку бака и крышку маслозаливной горловины.
- Положите машину глушителем вниз.
- Убедитесь в отсутствии течи топлива и масла.

## 7. Техническое обслуживание



**ОСТОРОЖНО**

- Техническое обслуживание выполняется для поддержания оборудования в рабочем состоянии.



**ВНИМАНИЕ**

- Заглушите двигатель перед выполнением обслуживания или регулировки.
- Дождитесь полного остывания машины, чтобы избежать получения ожогов.
- Избегайте выполнения обслуживания, пока масло в двигателе и трансмиссии не остыло.
- После обслуживания проверьте состояние оборудования и моменты затяжек крепежных деталей.
- Если для обслуживания требуется демонтаж оборудования, см. соответствующее руководство по обслуживанию.



## 4. Технические характеристики

### Общие характеристики

Модель	MT-76D
Высота полная	1,010 мм
Ширина полная	410 мм
Длина полная	740 мм
Ширина подошвы	285 мм
Амплитуда колебаний	50~80 мм
Частота колебаний	10,8~11,7 Гц (650~700 ударов/мин.)
Ударная сила (макс.)	15,7 кН (1600 кгс)
Сцепление	Автоматическая центробежная муфта
Вес полный	80 кг

### Двигатель

Модель	Yanmar L48N6-SMK
Тип	4-тактный дизельный двигатель с воздушным охлаждением
Рабочий объем	219 см <sup>3</sup>
Мощность максимальная	3,5 кВт (4,7 л.с.)/3600 об/мин
Система охлаждения	Воздушная (крыльчатка)
Тип смазки	Масло для дизельных двигателей Класс API CC или CD
Топливо	Дизельное автомобильное топливо
Система пуска	Ручной стартер с декомпрессором

### Уровень вибрации на рукоятке

Модель	Вибрация (м.с <sup>2</sup> )
MT-76D	18,5

*\*Указанные значения могут быть изменены без предварительного уведомления.*

Уровень вибрации соответствует Директиве ЕС 2002/44/ЕС.

Тестирование (дробленый гравий) проведено согласно EN500-4.

Указанные значения могут быть изменены в результате модификации и/или настройки оборудования.



**ОСТОРОЖНО**

Выхлопные газы, выделяемые двигателем, содержат токсичные вещества.



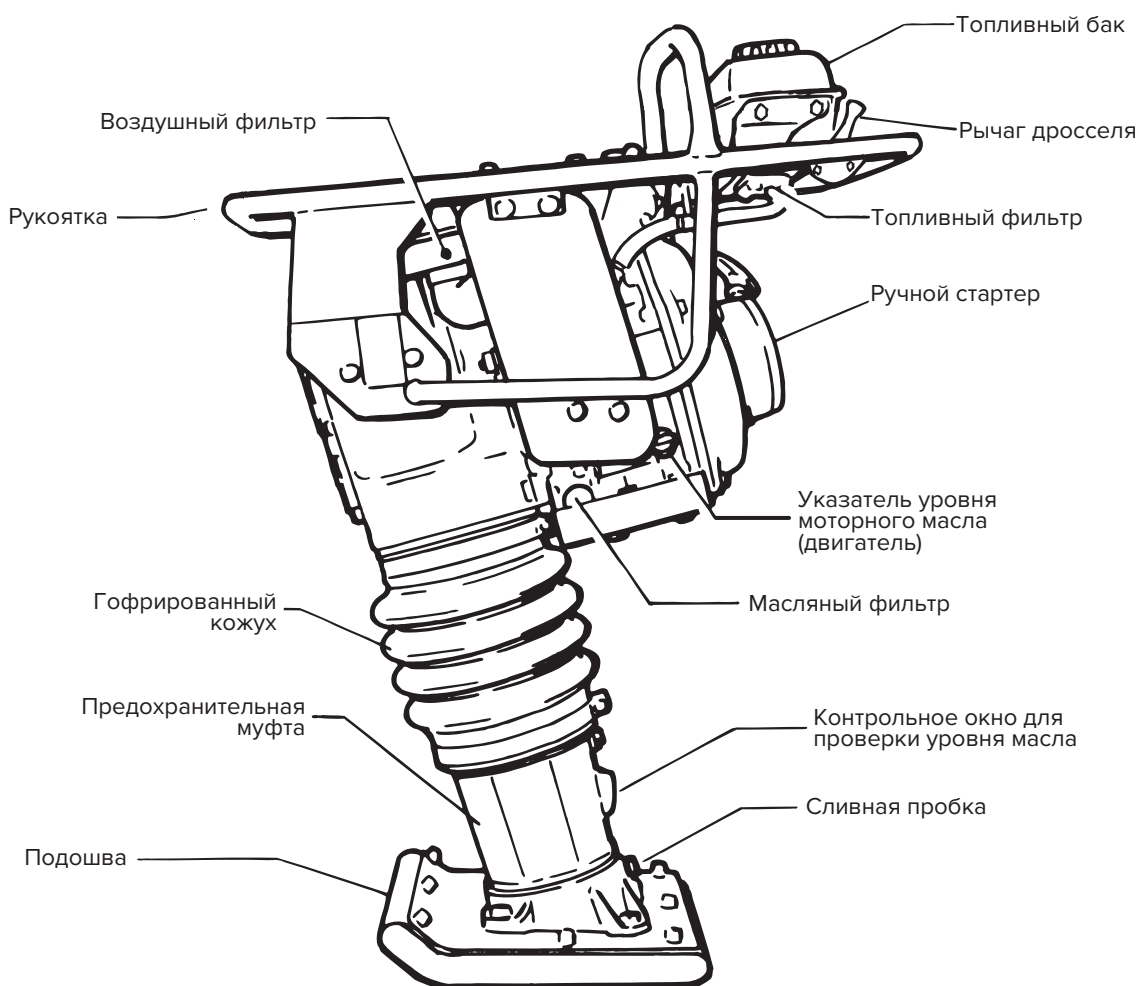
## 5. Устройство

### Определение вибротрамбовки

Дизельная вибротрамбовка Caiman Mikasa MT-76D представляет собой мощную машину, уплотняющую грунт посредством ударного воздействия. Ударная сила, создаваемая машиной, выравнивает и уплотняет грунт, уменьшая объем пустот между частицами. Вибротрамбовка используется для подготовки грунта под проезжую часть, насыпи, а также во время прокладки коммуникаций.

### Устройство вибротрамбовки

Вибротрамбовка оборудована 4-тактным дизельным двигателем с воздушным охлаждением. Усилие от двигателя передается через центробежную муфту сцепления. Вращательное движение преобразуется в вертикальное возвратно-поступательное движение, создающее ударную силу.



## 6. Эксплуатация

### Органы управления и предэксплуатационный осмотр

#### 1. Предэксплуатационный осмотр

1. Дроссельная заслонка
2. Моторное масло
3. Маслосазливная горловина
4. Контрольное окно для проверки уровня масла
5. Рукоятка пускового механизма

Вибротрамбовка оснащена редуктором и пружинным цилиндром в масляной ванне. Выполняйте проверку уровня масла с помощью контрольного окна, расположенного на задней части вибронogi. При необходимости доливайте требуемое количество моторного масла 10W-30. Емкость масляной ванны: 0,8 л.

#### 2. Двигатель

Используйте только дизельное автомобильное топливо. Выполняйте проверку уровня моторного масла перед каждой эксплуатацией. Поставьте машину в вертикальное положение (рис. 1) и проверьте уровень масла в двигателе (0,7 л).

3. Проверьте затяжку всех крепежных деталей.

4. Очистите пусковой механизм и подошву от грязи. Протрите вибротрамбовку перед началом эксплуатации.

5. Выполните замену всех поврежденных или утерянных наклеек.

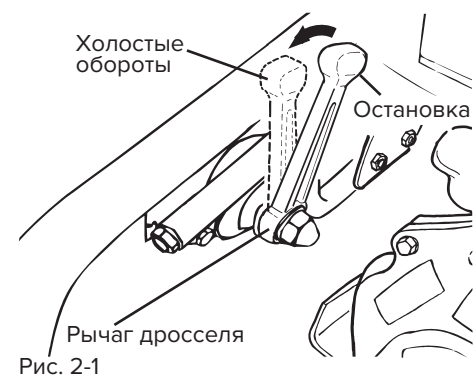
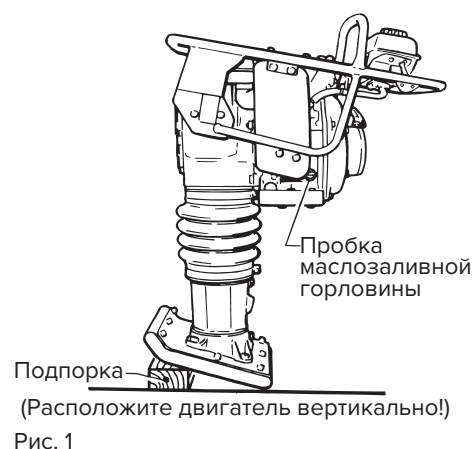
### Запуск

1. Переместите рычаг дросселя в положение холостых оборотов (рис. 2-1, 2-2).

Рычаг дросселя имеет три положения: **СТОП**, **ХОЛОСТЫЕ ОБОРОТЫ** и **РАБОЧЕЕ** положение.

В условиях низких температур выполняйте запуск двигателя, поставив рычаг дросселя в рабочее положение или в положение между рабочим и холостым ходом.

Будьте осторожны: повышение числа оборотов может привести к включению муфты сцепления. Возвращайте рычаг дросселя в положение холостого хода после запуска двигателя.



2. Вытягивайте рукоятку пускового шнура, пока не почувствуете сопротивление (рис. 3).

3. Нажмите на рычаг декомпрессора. Рычаг декомпрессора автоматически вернется в исходное положение при вытягивании пускового шнура (рис. 4).

4. Верните пусковой шнур в прежнее положение, затем резко дерните за рукоятку. Прогрейте двигатель на холостом ходу в течение 3-5 минут. Проверьте работу двигателя.

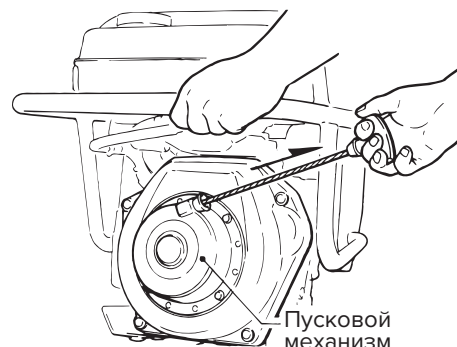


Рис. 3



Рис. 4

## ПРИМЕЧАНИЕ

Не вытягивайте пусковой шнур до конца и не отпускайте его, чтобы избежать повреждения корпуса пускового механизма.

## Применение

1. Быстро переместите рычаг дросселя из положения холостого хода в рабочее положение, чтобы начать работу. Избегайте плавного перемещения рычага дросселя, чтобы избежать повреждения сцепления или пружины.

2. Вибротрамбовка МТ-76D совершает 650–700 ударов в минуту при скорости двигателя, составляющей 3100 об/мин. Увеличение числа оборотов двигателя не приводит к повышению эффективности машины. Напротив, ударная сила снижается из-за возникающего резонанса, что может стать причиной повреждения оборудования.

3. Для прогрева двигателя трамбовки следует несколько раз быстро переместить рычаг дросселя из рабочего положения в положение холостого хода

4. Для увеличения скорости перемещения вибротрамбовки слегка потяните рукоятку управления на себя, чтобы задняя часть подошвы (плиты) касалась поверхности.

## Остановка

Для остановки машины быстро переместите рычаг дросселя из рабочего положения в положение холостого хода. Избегайте плавного перемещения рычага.

Быстро переместите рычаг дросселя в положение остановки (СТОП), зажимая кнопку на рычаге. Подождите в течение трех минут, чтобы двигатель остыл, работая на холостых оборотах. Вышеперечисленные действия помогут избежать неправильной смазки цилиндра по причине перегрева двигателя (рис. 5).



Рис. 5



## ОСТОРОЖНО

- Огнеопасно. Заглушите двигатель и дождитесь его остывания перед заправкой топлива. Не курите и не допускайте наличия рядом горючих материалов.
- Подвижные детали. Заглушите двигатель перед выполнением обслуживания, чтобы избежать травмы при контакте с подвижными деталями.
- Высокая температура. Дождитесь остывания двигателя и машины перед выполнением обслуживания, чтобы не допустить получения ожогов.

## Техническое обслуживание



## ВНИМАНИЕ

- Огнеопасно. Заглушите двигатель и дождитесь его остывания перед заправкой топлива. Не курите и не допускайте наличия рядом горючих материалов.
- Подвижные детали. Заглушите двигатель перед выполнением обслуживания, чтобы избежать травмы при контакте с подвижными деталями.
- Высокая температура. Дождитесь остывания двигателя и машины перед выполнением обслуживания, чтобы не допустить получения ожогов.

### 1. ЕЖЕДНЕВНО

- Удалите следы грязи и масла.
- Выполните очистку или замену воздушного фильтра.
- Проверьте и затяните болтовые соединения.
- Проверьте пружинный цилиндр и гофрированный кожух на наличие течи масла. При необходимости замените поврежденные детали.
- Извлеките элемент фильтра предварительной очистки, расположенный сверху, и очистите его с помощью сжатого воздуха.

### 2. ЕЖЕНЕДЕЛЬНО (каждые 50 часов)

- Снимите крышку топливного фильтра и проверьте фильтр (рис. 6).

### 3. Замена масла (ВИБРОНОГА)

- Снимите пробку на задней части виброноги и слейте старое масло. Залейте свежее масло до середины контрольного окна. Емкость масляной ванны: 0,8 л.

ПЕРВАЯ ЗАМЕНА МАСЛА: Через 50 часов эксплуатации.

ПОСЛЕДУЮЩИЕ ЗАМЕНЫ МАСЛА: Каждые 200 часов эксплуатации.

### 4. Замена масла (ДВИГАТЕЛЬ)

- Снимите пробку, пока двигатель не остыл полностью. Для быстрого слива рекомендуется снять указатель уровня масла. Поставьте сливную пробку на место и залейте свежее масло (рис. 7).

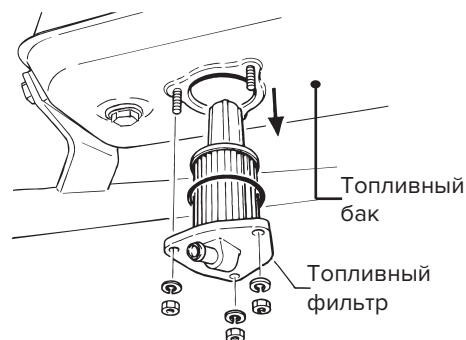


Рис. 6

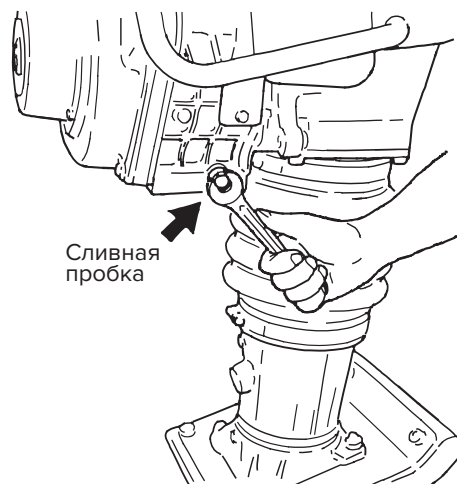


Рис. 7

● См. таблицу для выбора подходящего типа масла:

Температура	Классификация масла	
20°C и выше	Класс CC или лучше	SAE 30
10°C – 20°C		SAE 20
Ниже 10°C		SAE 10W-30

● Периодичность замены масла:

ПЕРВАЯ ЗАМЕНА: Через 20 часов эксплуатации

ПОСЛЕДУЮЩИЕ ЗАМЕНЫ: Каждые 100 часов эксплуатации.

## 5. Очистка воздушного фильтра

Каждые 200–300 часов (рис. 8).

- Извлеките элемент фильтра предварительной очистки, расположенный сверху картера.
- Промойте внешнюю поверхность фильтра моющим средством.
- Высушите фильтрующий элемент.
- Очистите внутреннюю поверхность элемента с помощью воздуха.



Рис. 8

## 6. Очистка масляного фильтра

Сливайте масло из фильтра каждые 100 часов эксплуатации. Выполняйте замену фильтра каждые 1000 часов эксплуатации (рис. 9).



Рис. 9

## 7. Топливный и маслопровод

- Выполняйте регулярную проверку топливопровода и креплений.
- Выполняйте замену топливопроводов каждые 2 года.

## 8. Транспортировка

Поставьте вибротрамбовку в вертикальное положение и обеспечьте ее устойчивость. Выполняйте транспортировку в таком положении. При необходимости транспортировки в горизонтальном положении убедитесь в отсутствии топлива в баке, плотно закройте крышку бака и крышку маслозаливной горловины. Положите машину глушителем вниз (рис. 10)

Топливный фильтр установлен снизу топливного бака. Если машина находится в горизонтальном положении, грязь из топливного фильтра может попасть в форсунку, что приведет к повреждению топливного насоса.

## 9. Хранение

- Слейте все горючее из топливопровода перед постановкой машины на длительное хранение.
- Очистите внешнюю поверхность вибротрамбовки с помощью промасленной ветоши. Накройте машину и поставьте в сухое и чистое место.



Рис. 10

## 7. Устранение неисправностей

### Двигатель

#### 1. Трудности при запуске

##### Нарушение компрессии

Полное отсутствие компрессии	Подвисание впускного/выпускного клапана
	Неправильная настройка декомпрессора
Низкий уровень компрессии	Отсутствие контакта между клапаном и седлом
	Износ поршневых колец
	Износ цилиндра
	Зазор между цилиндром и головкой
	Износ седла форсунки

##### Нарушение впрыска топлива в камеру сгорания

Отсутствие или слабая подача топлива	Засор сапуна крышки топливного бака
	Засор топливного фильтра
	Закрытый топливный кран
	Воздух в топливопроводе
Отсутствие подачи топлива в камеру сгорания	Заедание плунжера ТНВД
	Засор отверстия форсунки
	Заедание иглы форсунки
Отсутствие топлива в баке	
Попадание воды или пыли	

##### Нарушение впрыска топлива в камеру сгорания

Недостаточное число оборотов для запуска	Неправильные действия при запуске двигателя
	Высокая степень вязкости или загрязнение моторного масла
	Воздух в топливопроводе

#### 2. Проблемы во время эксплуатации

Недостаточная компрессия	См. выше
Перегревание двигателя, черный цвет выхлопа	Загрязнение/повреждение ребер охлаждения
	Вода в топливном фильтре
	Скопление нагара в камере сгорания и выхлопном отверстии
	Перегрузка
	Неправильная регулировка момента впрыска
	Засор форсунки
Неустойчивые обороты	Плохое крепление вилки регулятора и втулки
	Неисправность пружины регулятора
	Износ маховика

Двигатель не набирает обороты	Неправильная настройка фаз газораспределения
	Засор выхлопного отверстия, глушителя
	Перегрузка
Нарушение зажигания, белый цвет выхлопа (без нагрузки)	Износ поршневых колец, цилиндра
	Засор отверстия форсунки
	Залегание поршневых колец
	Неправильная установка поршневого кольца
	Неправильная регулировка момента впрыска
	Неправильная настройка фаз газораспределения
	Слабое крепление ТНВД
Большой расход топлива (черный цвет выхлопа)	Течь топливопровода
	Засор воздушного фильтра
	Загрязнение топлива
	Перегрузка
Чрезмерный износ подвижных деталей или залегание поршневых колец	Неправильный тип масла
	Несвоевременная замена масла (работа на старом масле)
	Загрязнение или повреждение воздушного фильтра
Двигатель глохнет (посторонний шум)	Износ или повреждение поршня, шатуна и т.п.
Разжижение масла	Износ цилиндра или плунжера ТНВД
Двигатель не глохнет даже при отключении подачи топлива (или работа в разнос)	Слишком большое количество масла
	Неправильная сборка регулятора
	Отсоединение рейки ТНВД

## Вибротрамбовка

Двигатель работает; неравномерность или отсутствие вибрации	Неправильная настройка регулятора оборотов
	Чрезмерное количество масла
	Проскальзывание муфты сцепления
	Неисправность пружины



## 8. Гарантийные обязательства

### ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства

РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания.
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые / пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.





**EAC**

**Производитель:**

Микаса Санге Ко., Лтд.  
1-4-3 Канда-Саругакуте,  
Тиеда, Токио 101-0064 Япония

**Импортер:**

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»  
141402, Московская область, г. Химки,  
Ленинградское шоссе, владение 29Г  
Российская Федерация • [www.unisaw.ru](http://www.unisaw.ru)  
Дата изготовления указана на упаковке

**CAIMAN**  
*Mikasa*

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.